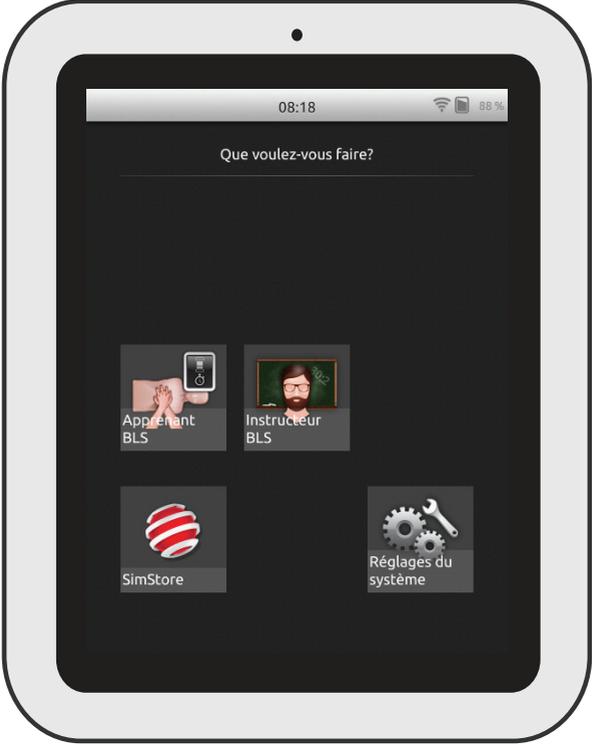


# SimPad avec SkillReporter

Mode d'emploi





Utilisation prévue	4
Informations importantes	4
Éléments inclus	5
Présentation de SimPad	6
Présentation de SimPad PLUS	7
Chargement de la batterie	8
Préparation	9
Préparation du mannequin	11
Paramètres du mannequin	16
Présentation de l'écran d'accueil	17
Mode Apprenant BLS	18
Mode Instructeur BLS	19
Feedback sur la QCPR	25
Paramètres BLS	30
Guide de dépannage	31

## Utilisation prévue

---

Sur cette version SimPad, le logiciel SkillReporter pour la formation aux soins de base (BLS) est déjà installé. Pour obtenir un feedback sur la performance de la RCP, utilisez des mannequins compatibles avec la QCPR, tels que Resusci Anne ou Resusci Baby avec QCPR.

Pour plus d'informations, visitez le site [www.laerdal.com/SimPad-SkillReporter](http://www.laerdal.com/SimPad-SkillReporter)

## Informations importantes

Lisez ce mode d'emploi et familiarisez-vous avec l'emploi du produit avec de l'utiliser.

Ce mode d'emploi donne des instructions d'utilisation pour les modèles suivants :

- SimPad
- SimPad PLUS

Lorsque le nom SimPad est utilisé dans ce mode d'emploi, il fait également référence au modèle SimPad PLUS, sauf mention contraire.

Les éléments inclus peuvent être modifiés et peuvent être légèrement différents de ceux qui sont présentés.



SimPad/SimPad PLUS



Pochette de protection



Câble USB



Dragonne



Cordon d'alimentation



Bloc d'alimentation adaptateur CA



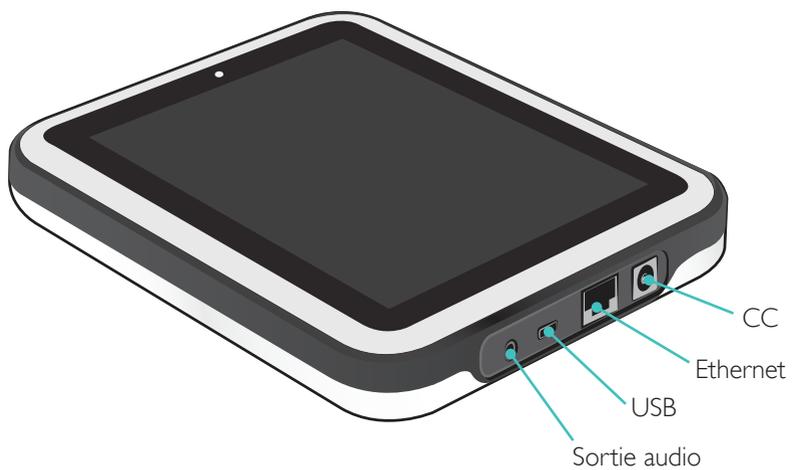
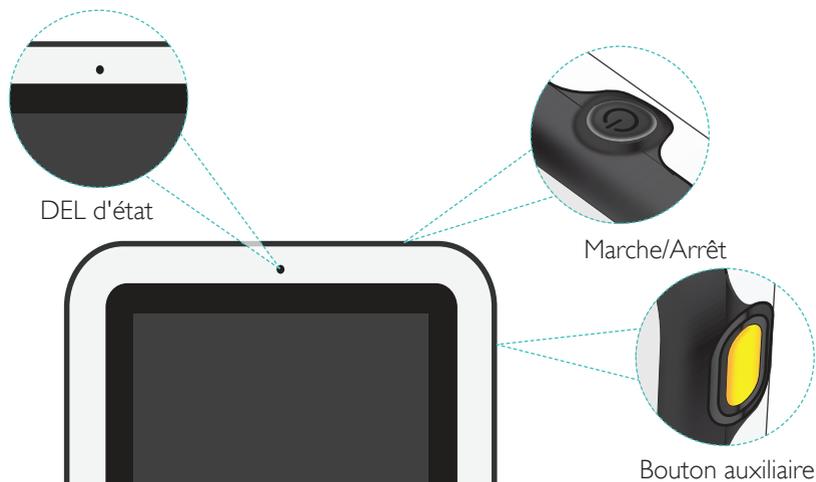
Mode d'emploi

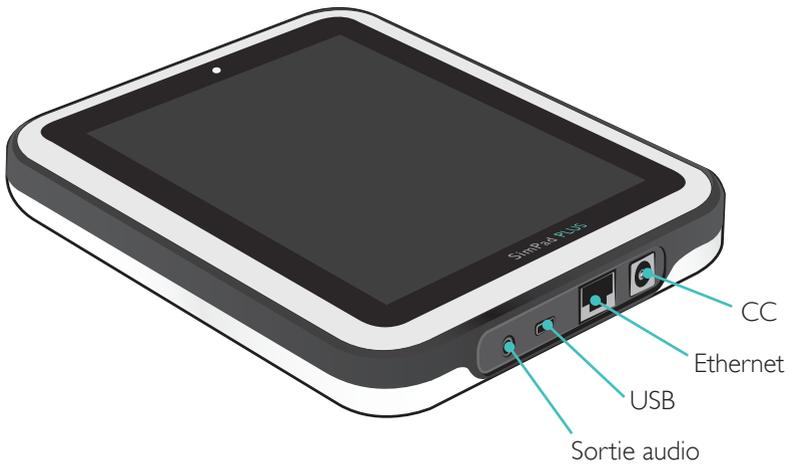
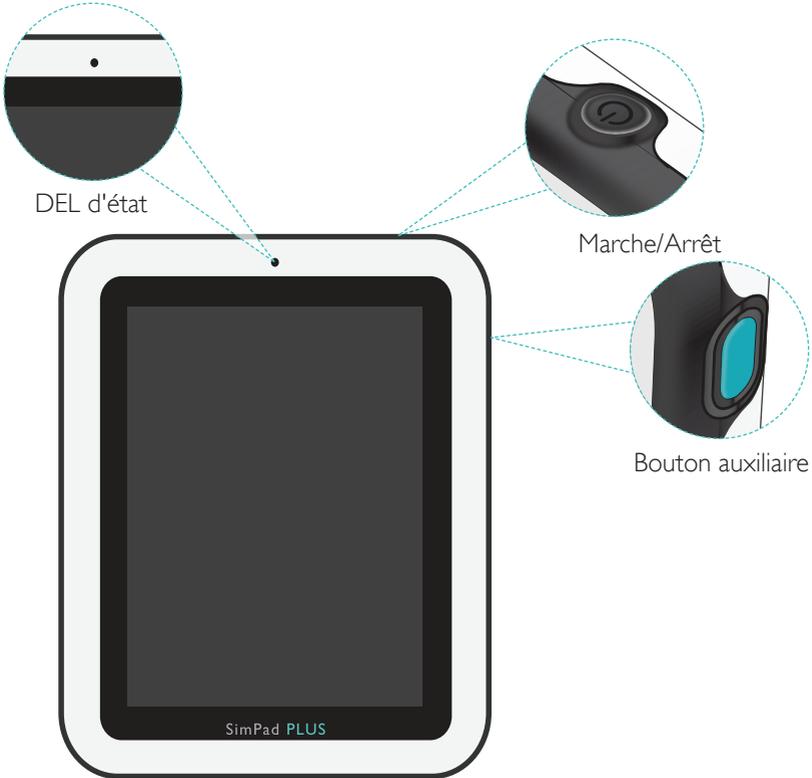


Informations importantes sur le produit

# Présentation de SimPad

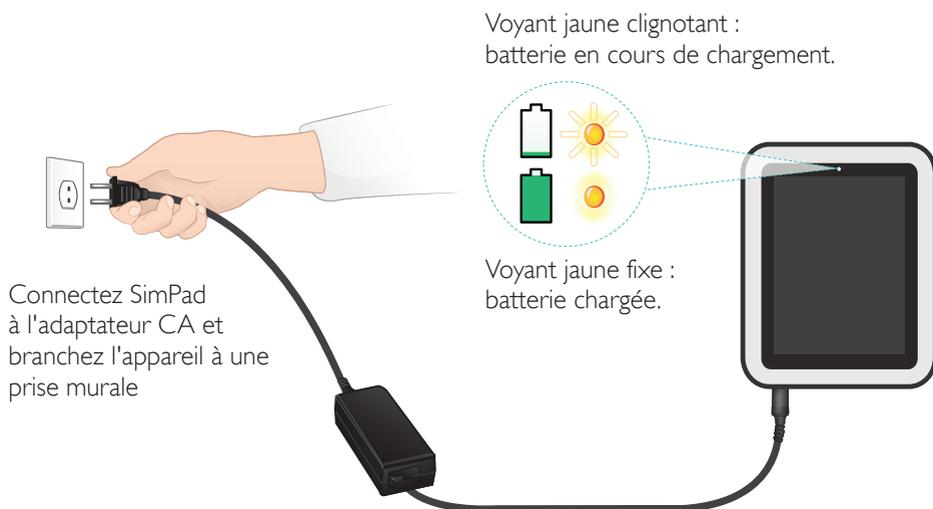
---





## Chargement de la batterie

---



## Alumer/Éteindre l'appareil

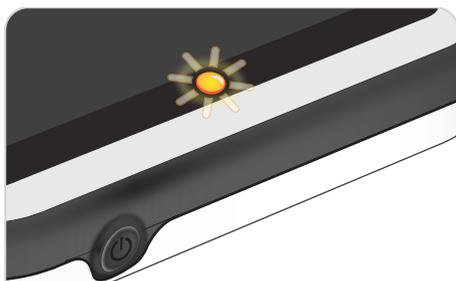


### Remarque

Assurez-vous que le logiciel SimPad SkillReporter et le logiciel du mannequin Resusci Anne Q CPR sont à jour. Les versions les plus récentes de tous les téléchargements de logiciels et de produits sont disponibles dans la section Télécharger de la page du produit [www.laerdal.com/SimPad-SkillReporter](http://www.laerdal.com/SimPad-SkillReporter).

# Préparation

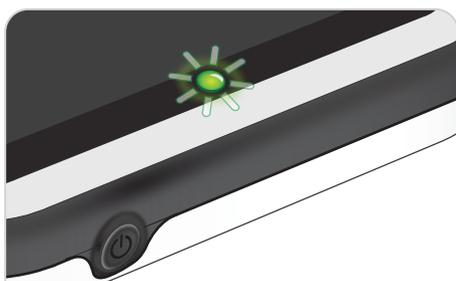
## DEL d'état



Éteint et charge de la batterie :  
voyant jaune clignotant.



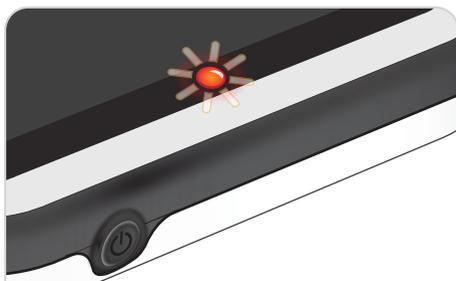
Éteint mais batterie chargée :  
voyant jaune fixe.



Démarrage et arrêt :  
voyant vert clignotant.



Marche : voyant vert fixe.



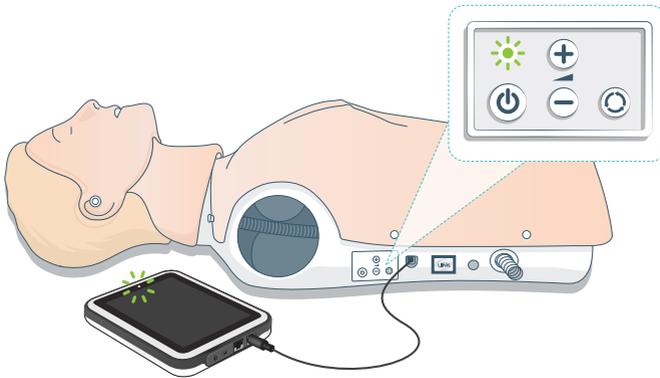
Batterie faible : voyant rouge clignotant.



Erreur, réparation nécessaire :  
voyant rouge fixe. Contactez votre  
représentant Laerdal local.

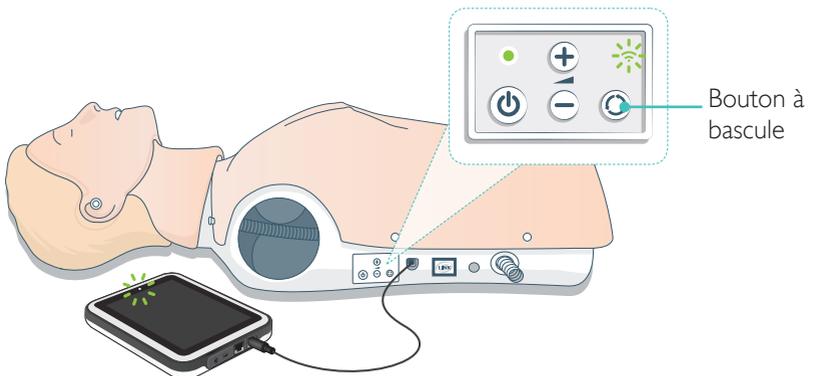
### Connexion à un mannequin à l'aide du câble USB

Le câble USB offre la connexion la plus fiable si vous reliez SimPad à un seul mannequin. Lorsque vous utilisez le câble USB, le mannequin est alimenté par SimPad. Utilisez l'adaptateur pour éviter que la batterie ne se décharge rapidement lorsque le mannequin est alimenté par SimPad.



### Connexion à un mannequin à l'aide du WiFi

Pour une utilisation sans fil, vérifiez que le mannequin est bien en mode WiFi ; le symbole vert du WiFi doit être visible sur le panneau de commande du mannequin. Utilisez le bouton à bascule pour choisir le mode câble, WiFi ou Bluetooth.



# Préparation du mannequin

## Connexion de plusieurs mannequins

Vous pouvez connecter plusieurs mannequins en mode Instructeur BLS. Lorsque vous utilisez plusieurs mannequins (2 à 6), l'utilisation d'un routeur (routeur pour plusieurs mannequins) est recommandée.

 Remarque

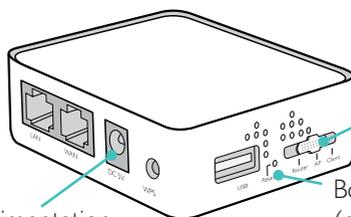
*En mode Apprenant BLS, vous ne pouvez sélectionner qu'un seul mannequin. Cette sélection est automatique si le mannequin est connecté via le câble USB ou si un seul mannequin est disponible.*

## Configuration du routeur pour plusieurs mannequins

Nous vous conseillons d'utiliser le routeur Laerdal (acheté séparément) pour établir une connexion avec le réseau. Laissez le routeur exécuter toute la phase de démarrage (environ 2 minutes) avant de démarrer SimPad et les mannequins.



Utiliser l'alimentation USB fournie (5 V) pour alimenter le routeur\*

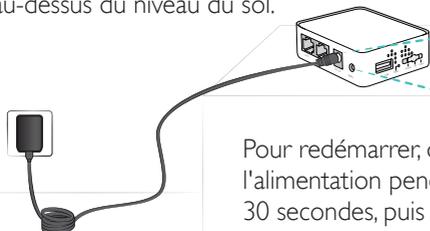


Connecteur d'alimentation

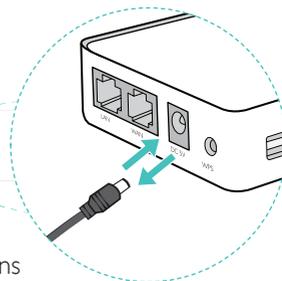
Commutateur du routeur (le mettre en position Routeur ou AP, et non Client)

Bouton de réinitialisation (ne pas utiliser)

Pour obtenir des performances optimales, placez le routeur au-dessus du niveau du sol.



Pour redémarrer, débranchez l'alimentation pendant au moins 30 secondes, puis rebranchez-la.

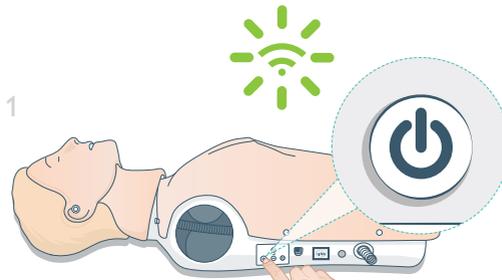


 Remarque

*Ne réinitialisez pas le routeur et n'effectuez aucune modification (mot de passe, configuration, etc.).*

## Modification du nom du mannequin

Lors de la première utilisation d'un mannequin, ce dernier aura un nom par défaut (par exemple, « Resusci Anne QCPR »). Pour bien suivre tous les mannequins, donnez à chacun un nom unique. Ce nom permettra d'identifier le mannequin dans le mode Instructeur BLS.



1

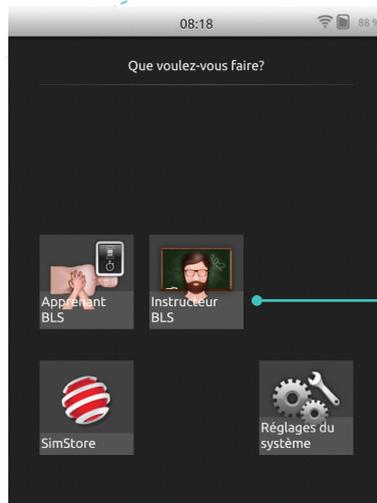
Mettez en marche le mannequin (assurez-vous qu'il est en mode Wi-Fi)

2



Mettez en marche SimPad

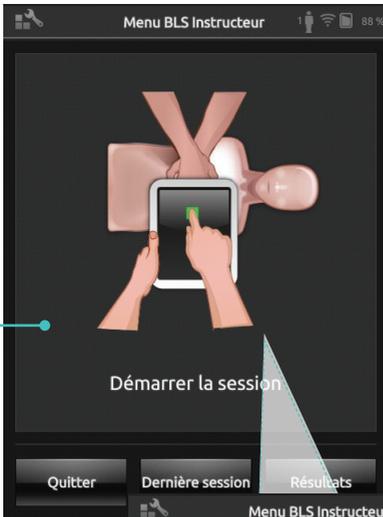
3



Sélectionnez le mode Instructeur BLS

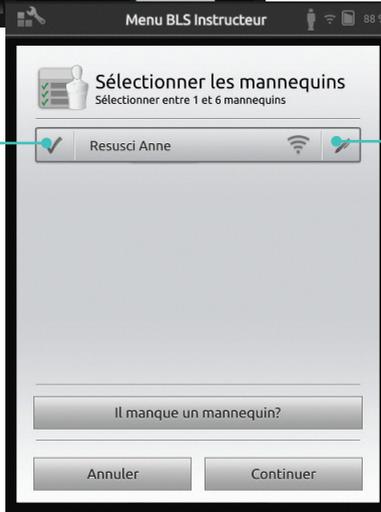
# Préparation du mannequin

4



Appuyez sur Démarrer la session

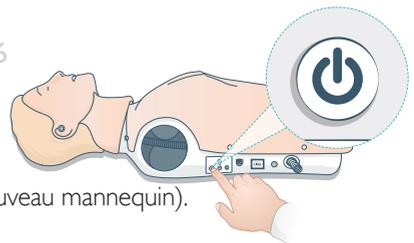
5



Sélectionnez le mannequin qui apparaît à l'écran (normalement, il s'agit du mannequin qui est en marche)

Remplacez le nom par le nom physique qui vous a été indiqué

6



Éteignez le mannequin (répétez la procédure pour chaque nouveau mannequin).

## Sélection des mannequins

Nombre de mannequins connectés

Touchez l'icône représentant un mannequin pour accéder à la liste de mannequins et de réseaux disponibles

Sélectionné

Connecté

Occupé (utilisé par un autre SimPad)

Connexion perdue

Statut	Mannequin	Wi-Fi	Autre
Sélectionné	Resusci Anne	✓	
Connecté	Resusci Anne	✓	
Occupé	Resusci Anne		
Connexion perdue	Resusci Anne		
	Resusci Anne		
	Resusci Anne		

Il manque un mannequin?

Annuler Continuer

## Sélection d'un un réseau

Si plusieurs mannequins sont sélectionnés, une invite vous demande de choisir un réseau. Le réseau permet la communication entre plusieurs mannequins et SimPad.

Touchez pour sélectionner le réseau

Sélectionner un réseau

Lorsque vous utilisez plusieurs mannequins, vous avez besoin d'un réseau pour permettre la communication entre les mannequins et le système SimPad

<input checked="" type="radio"/>	LaerdalNetMobile-ef-8a (Recommande)	Wi-Fi
<input type="radio"/>	WIFI Net 1	Wi-Fi
<input type="radio"/>	WIFI Net 2	Wi-Fi

Annuler Continuer

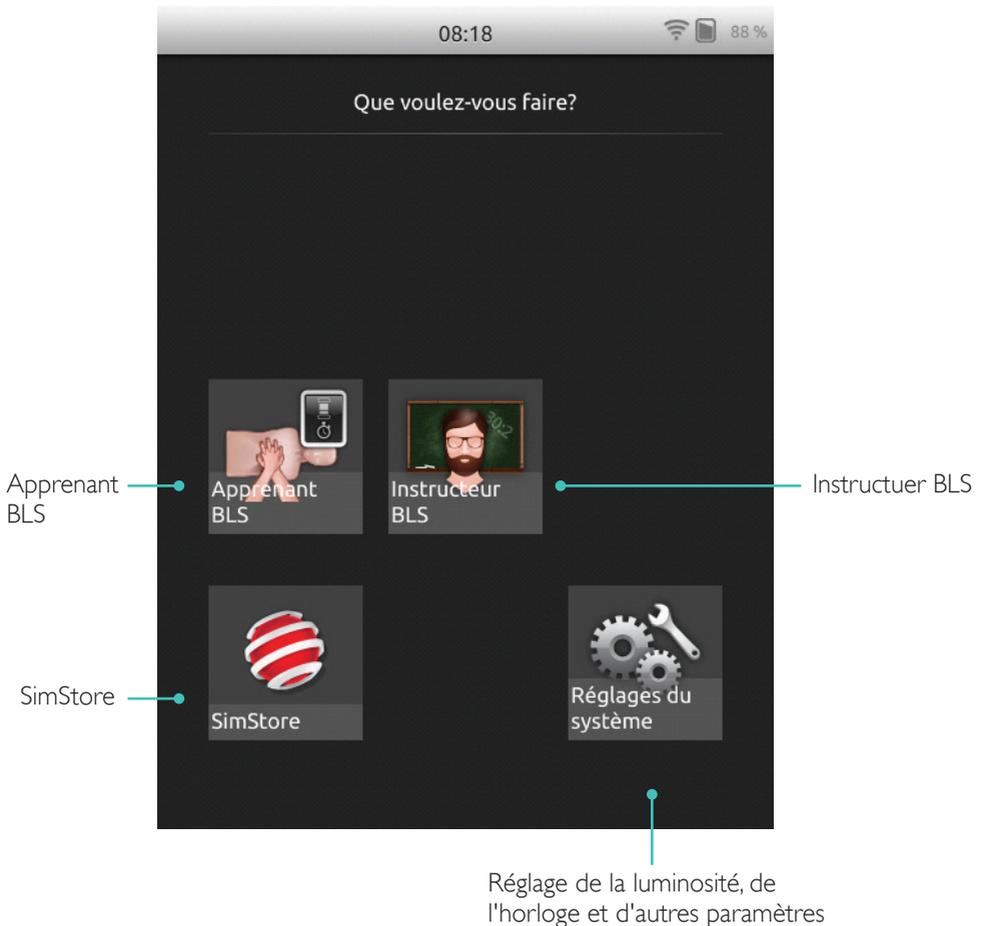
# Paramètres du mannequin

## Informations sur le mannequin

Pour obtenir des informations détaillées sur le mannequin, touchez l'un des mannequins connectés et maintenez votre doigt dessus (pendant 2 secondes). Basculez entre l'état du mannequin, le numéro de série du mannequin, la version du logiciel du mannequin et le nombre de compressions effectuées sur le mannequin pendant sa durée de vie.



Touchez le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour passer d'un état à l'autre



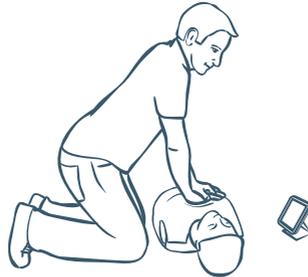
SkillReporter dispose de deux modes, Apprenant BLS et Instructeur BLS.

Apprenant BLS fournit un feedback sur la RCP réalisée sur un mannequin.

Instructeur BLS permet au formateur d'effectuer les actions suivantes :

- Surveillance du feedback sur la RCP sur 6 mannequins au maximum
- Enregistrement des événements avec un seul mannequin
- Contrôle et surveillance de la formation à l'utilisation du DAE (défibrillateur automatisé externe) (un seul mannequin)
- Surveillance et débriefing de la formation RCP-D/ShockLink (un seul mannequin)

# Mode Apprenant BLS

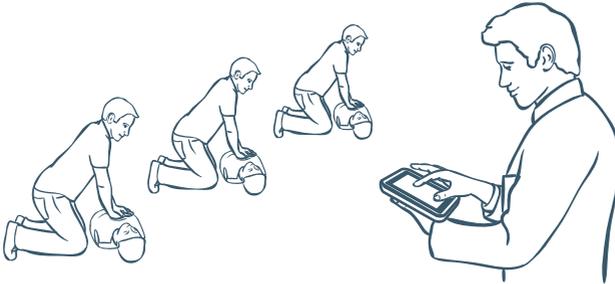


Le mode Apprenant BLS fournit un feedback sur la performance de la RCP aux apprenants utilisant un seul mannequin. Choisissez entre Pratique ou Évaluation, RCP (un sauveteur ou deux sauveteurs), Compressions uniquement ou Ventilations uniquement.

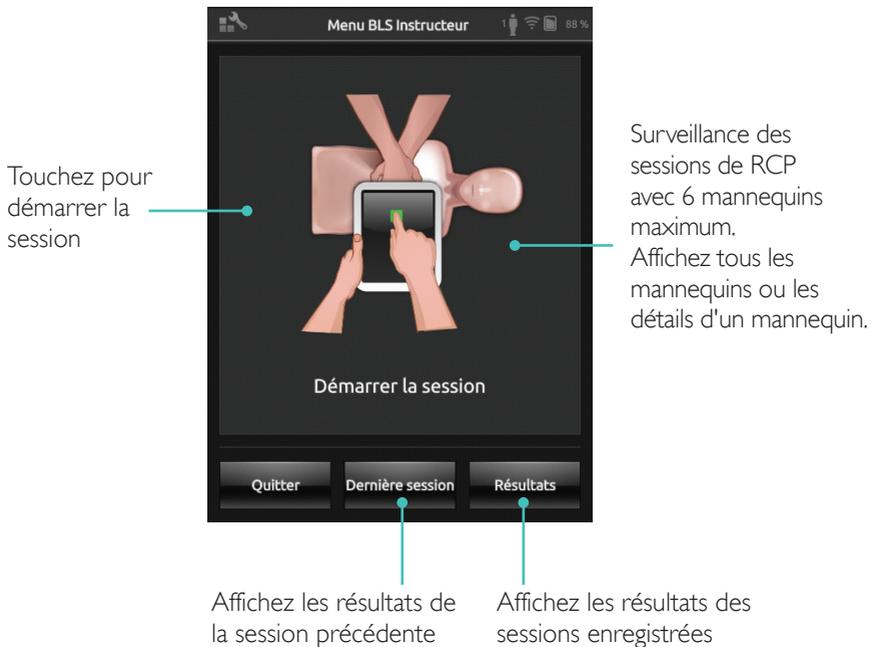
The screenshot shows the 'Menu BLS apprenant' interface. At the top, it displays 'Menu BLS apprenant' and battery status (87%). The main menu has two options: 'Pratique' (Practice) and 'Evaluation' (Evaluation). Below these are three buttons: 'Quitter' (Quit), 'Dernière session' (Last session), and 'Résultats' (Results).

Callouts and their descriptions:

- Pratique de la RCP avec feedback correctif**: Points to the 'Pratique' option.
- Test de la performance (avec ou sans feedback) et enregistrement des résultats**: Points to the 'Evaluation' option.
- Affichez les résultats de la session précédente**: Points to the 'Dernière session' button.
- Affichez les résultats des sessions enregistrées**: Points to the 'Résultats' button.
- Touchez pour démarrer la session**: Points to the 'Pratique' and 'Evaluation' options.



Le mode Instructeur BLS aide le formateur à passer en revue les performances des apprenants sur un ou plusieurs mannequins, à enregistrer des événements et à contrôler les caractéristiques de la défibrillation (en fonction du modèle de mannequin). Il est possible d'enregistrer les sessions, et des fonctionnalités de gestion des apprenants sont proposées.



## Remarque

Le mode Instructeur BLS permet uniquement de surveiller et de fournir un feedback pour le défibrillateur et la formation avec ShockLink sur un mannequin à la fois.

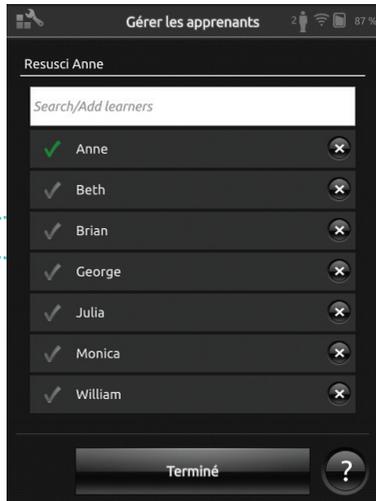
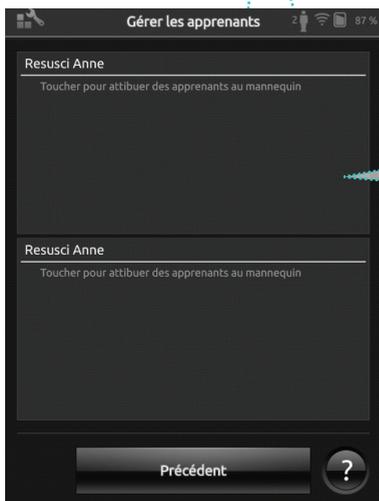
# Mode Instructeur BLS

## Choix de l'algorithme

Pratiquez la RCP, les compressions uniquement ou les ventilations uniquement. Pour les sessions de RCP, sélectionnez un sauveteur ou deux sauveteurs. Pour les participants aux sessions à deux sauveteurs, la durée sans circulation accordée est moins importante que pour ceux des sessions avec un seul sauveteur.



Touchez l'écran pour affecter des noms d'apprenants à des mannequins connectés

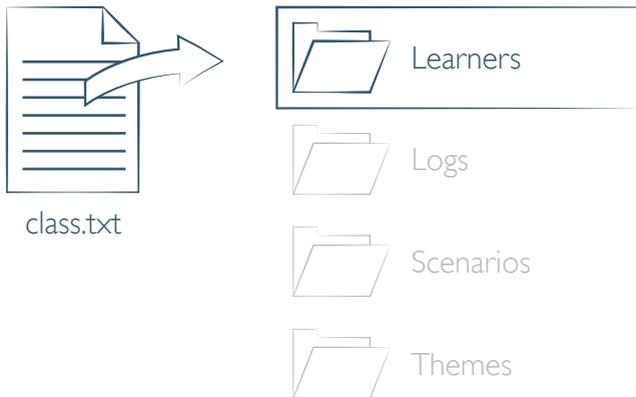


Affectez un ou plusieurs nom(s) d'apprenant(s) à chaque mannequin. Touchez Apprenants et affectez les noms avant, pendant ou après une session. Ces noms seront enregistrés et vous pourrez y faire référence ultérieurement. Vous pouvez consulter et modifier la liste Apprenants dans Paramètres BLS.

## Administration des apprenants

Pour gérer un grand groupe d'apprenants, importez une liste de noms dans le système SimPad. Connectez SimPad à un ordinateur à l'aide du câble USB. SimPad apparaît comme lecteur de disque externe.

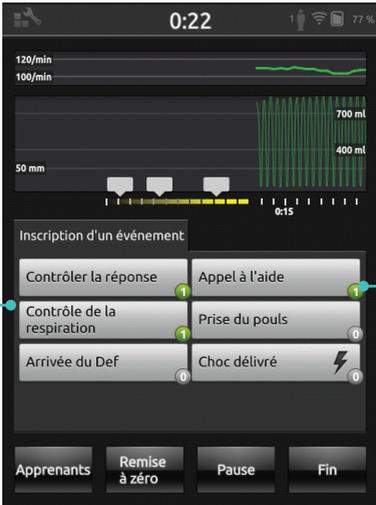
Créez un document au format « .txt » appelé « classe.txt » (par exemple dans le Bloc-notes), dans lequel vous notez un nom d'apprenant par ligne. Transférez ensuite le fichier dans le dossier nommé « Apprenants » sur le lecteur SimPad.



# Mode Instructeur BLS

## Enregistrement d'un événement

Enregistrez des événements, y compris Contrôler la réponse et Appel à l'aide pendant une session. Ces événements s'affichent dans la chronologie et sont enregistrés dans la session.



The screenshot shows the BLS Instructor Mode interface. At the top, the time is 0:22 and the battery is at 77%. Below the time, there are three graphs: a heart rate graph (120/min to 100/min), a tidal volume graph (700 ml to 400 ml), and a pressure graph (50 mm). A timeline at the bottom shows a 0:15 duration. Below the graphs is the 'Inscription d'un événement' (Event Registration) menu with the following options: 'Contrôler la réponse' (1), 'Appel à l'aide' (1), 'Contrôle de la respiration' (1), 'Prise du pouls' (0), 'Arrivée du Def' (0), and 'Choc délivré' (0). At the bottom are buttons for 'Apprenants', 'Remise à zéro', 'Pause', and 'Fin'. A red arrow points from the text 'Touchez pour enregistrer un événement' to the 'Contrôler la réponse' button. Another red arrow points from the text 'Le rond vert indique un événement enregistré. Le numéro indique la fréquence de l'événement enregistré' to the green circle with the number '1' on the 'Appel à l'aide' button.

Touchez pour enregistrer un événement

Le rond vert indique un événement enregistré. Le numéro indique la fréquence de l'événement enregistré

## Événements personnalisés

Créez des événements personnalisés dans Paramètres BLS > Voir évén. enregistrés. Vous pouvez désactiver la fonction Enregistrement d'un événement dans Paramètres BLS.



The screenshot shows the 'enregistrements de l'événement' (Event Registrations) menu. The title is 'enregistrements de l'événement' with a wrench and screwdriver icon. Below the title are the same event registration options as in the previous screenshot: 'Contrôler la réponse', 'Appel à l'aide', 'Contrôle de la respiration', 'Prise du pouls', 'Arrivée du Def', and 'Choc délivré'. Below these are four buttons labeled '[Editer l'événement p...]' (Edit the event p...). At the bottom are buttons for 'Effacer' (Delete), 'Annuler' (Cancel), and 'OK'.

Remarque

L'enregistrement d'un événement est uniquement disponible avec une connexion 1:1.

## Fonctionnalités du défibrillateur

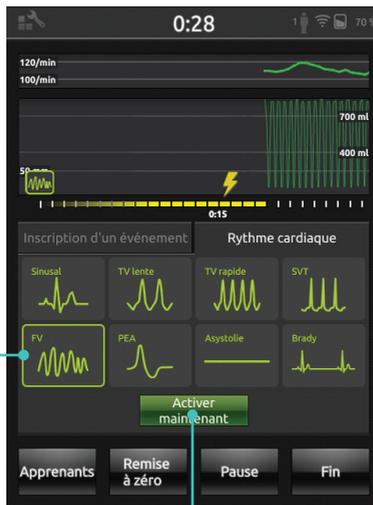
La formation à la défibrillation avec des défibrillateurs dynamiques (manuels et automatiques) peut être surveillée par SimPad avec SkillReporter. La formation peut être effectuée de trois façons :

- ShockLink avec le mannequin Resusci Anne AED
- Resusci Anne QCPR D
- AED Trainer 2 et AED Trainer 3

## Défibrillation avec ShockLink ou Resusci Anne QCPR D

ShockLink permet la connexion de défibrillateurs dynamiques compatibles à des mannequins de formation préparés avec ShockLink et des simulateurs patient. Pour plus d'informations sur ShockLink, consultez la page [www.laerdal.com/ShockLink](http://www.laerdal.com/ShockLink).

Sélectionnez un nouveau rythme. Celui-ci clignote pour indiquer qu'il s'agit d'un rythme en attente.



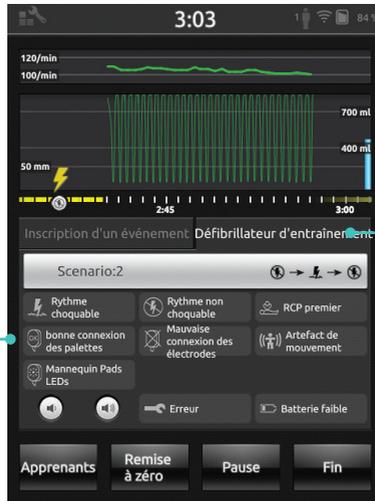
Touchez pour activer (le rythme est également activé lors du choc)

# Mode Instructeur BLS

## AED Trainer 2 et AED Trainer 3

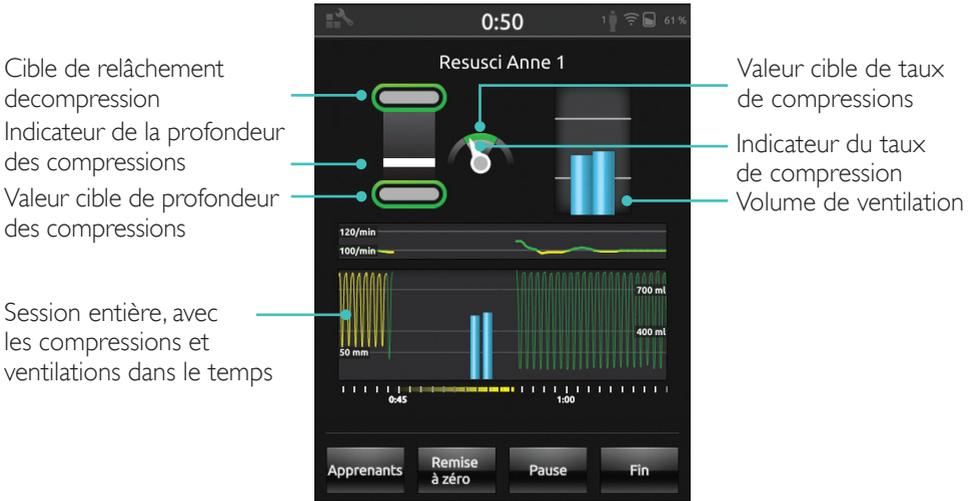
Pour activer cette fonction, sélectionnez le type de défibrillateur d'entraînement dans les paramètres BLS. Une fois les électrodes d'entraînement positionnées correctement, SimPad peut être utilisé comme télécommande du défibrillateur d'entraînement.

Fonctionnalités  
du défibrillateur  
d'entraînement



Sélectionnez  
un défibrillateur  
d'entraînement

Affichage du feedback sur la RCP en temps réel par SkillReporter



Profondeur des compressions

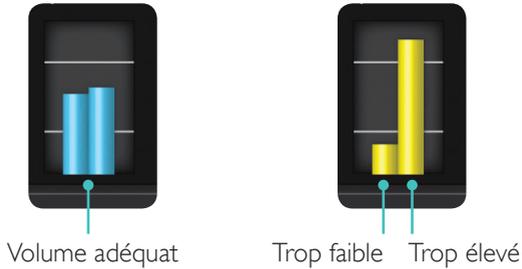


Taux de compressions



# Feedback sur la Q CPR

## Volume des ventilations



## Taux des ventilations



## Résultats

L'écran des résultats initiaux indique un score global (si activé dans les paramètres) et donne des conseils concernant l'amélioration de la performance de la RCP.

Touchez ou passez le doigt sur l'écran pour voir plus de détails

Indique deux principaux résultats en matière de performance de la RCP

**Resultat** 1 86%

**SCORE GLOBAL**

**97%**

Performance RCP avancées

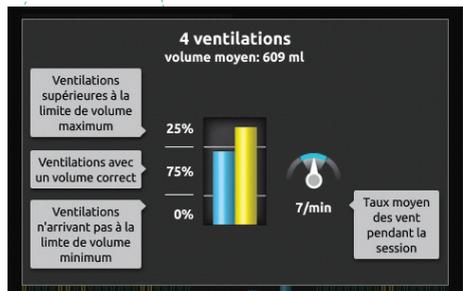
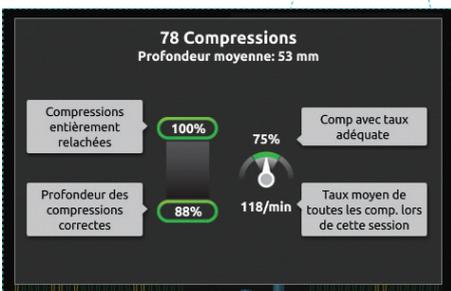
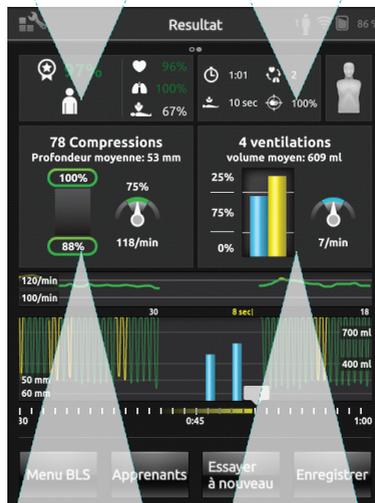
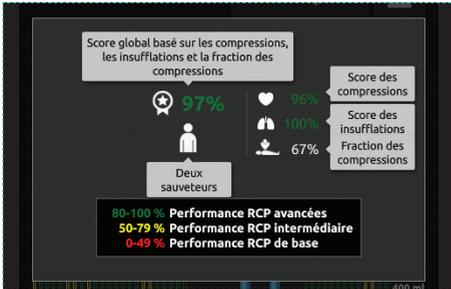
Essayez d'effectuer 30 compressions lors de chaque cycle

Assurez vous d'avoir assez de profondeur pour les compressions

Menu BLS Apprenants Essayer à nouveau Enregistrer

## Résumé de la Q CPR (RCP de qualité)

Touchez ou passez le doigt sur l'écran pour voir plus de détails



Pour obtenir des informations plus détaillées sur le score, consultez [www.laerdal.com/qcpr](http://www.laerdal.com/qcpr)

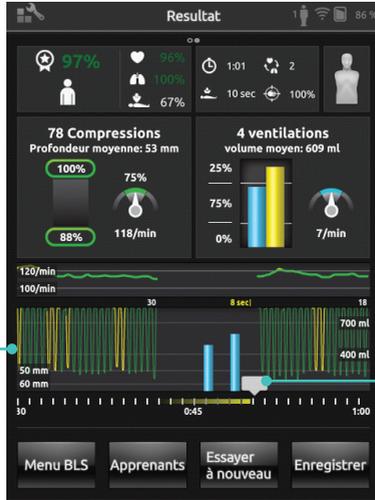
## Chronologie

Les données de performance correspondant aux 30 dernières secondes s'affichent dans la chronologie.



Dans une session Ventilations uniquement, c'est la courbe du taux des ventilations qui s'affiche à la place de la courbe du taux de compressions. Les événements et l'activité du défibrillateur apparaissent dans la chronologie.

La durée de débit cardiaque n'est pas comprise dans le score global pour les formations avec scénario utilisant un défibrillateur ou en cas d'enregistrement d'événements (Contrôler la réponse, Contrôler la respiration..., etc.). L'objectif est de permettre d'assurer les bonnes procédures médicales sans que le score global en soit réduit. Le pourcentage de la durée de débit cardiaque est alors affiché séparément.



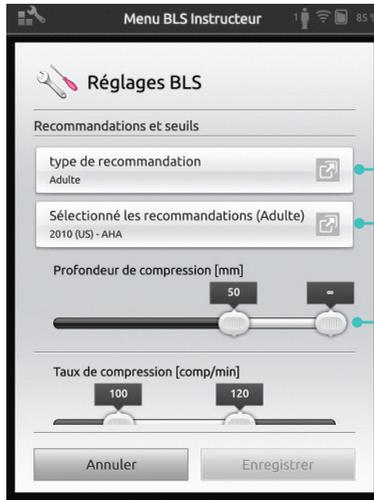
Les événements et les actions du défibrillateur sont affichés dans la chronologie.

Touchez les événements ou les rythmes cardiaques pour afficher plus de détails

# Paramètres BLS

## Menu Paramètres BLS

Dans le menu Paramètres BLS, sélectionnez des recommandations de RCP prédéfinies (European Resuscitation Council [ERC] et American Heart Association [AHA]) ou indiquez des seuils personnalisés et d'autres paramètres.



Sélectionnez des recommandations de RCP prédéfinies

Créez des seuils personnalisés

Problème	Solution
<p>Le mannequin ne se connecte pas. L'identification du mannequin peut prendre jusqu'à 15 secondes. S'il n'apparaît pas dans la liste, essayez de mettre en place les solutions suivantes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le mannequin est allumé et en mode WiFi ; le symbole vert du WiFi doit être visible sur le panneau de commande du mannequin.</li> <li>• Il est possible qu'il soit connecté à un réseau autre que SimPad. Pour pouvoir le sélectionner, appuyez sur le bouton à bascule du mannequin et maintenez-le enfoncé. Au bout de 2 secondes, un bip confirme la réinitialisation du mannequin.</li> </ul>
<p>Des problèmes de connexion peuvent aussi survenir dans les zones où le trafic WiFi est dense.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour éviter les canaux WiFi à trafic dense, connectez-vous au routeur LaerdalNetMobile pour choisir un canal WiFi à faible trafic à la place.</li> <li>• Un guide indiquant comment changer de canal de routeur est disponible sur la page du produit SimPad SkillReporter: <a href="http://www.laerdal.com/SimPad-SkillReporter">www.laerdal.com/SimPad-SkillReporter</a></li> <li>• La connexion la plus fiable pour un mannequin unique est celle avec le câble USB. Un mannequin connecté par câble apparaît dans la liste des mannequins comme pré-sélectionné et connecté.</li> </ul>

© 2016 Laerdal Medical AS. Tous droits réservés.

Fabriqué par: Laerdal Medical AS  
P.O. Box 377  
Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway  
T: (+47) 51 51 17 00

Imprimé aux États-Unis

20-11087 Rev A

---

[www.laerdal.com](http://www.laerdal.com)



**Laerdal**  
helping save lives